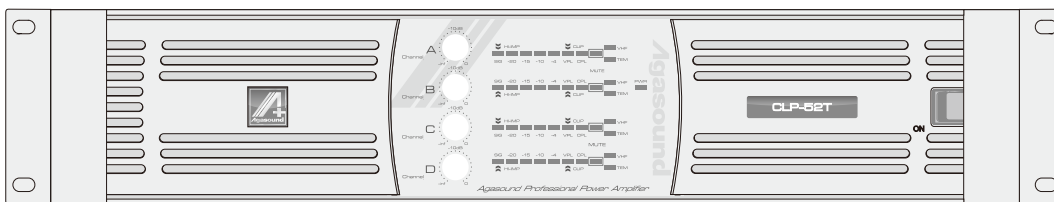
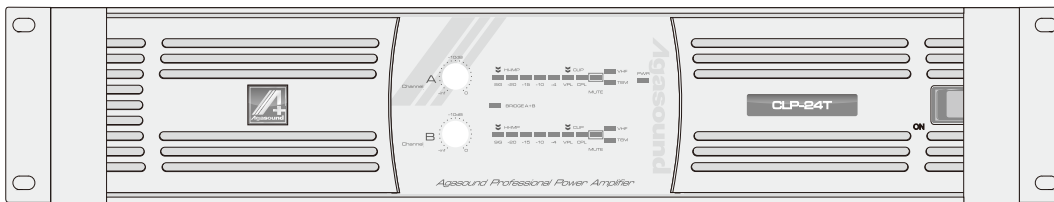




专业功率放大器 PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER CLP series

Operation Manual 使用说明书



关注爱珈微信,我们永远在一起!

www.agasound.com

Please retain this manual for future reference.
请妥善保管好手册,以便日后查阅。



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Important safety precautions and symbols that

重要安全注意事项和符号说明

1. Read these instructions.
阅读这些规定。
2. Keep these instructions.
保存好这些规定。
3. Heed all warnings.
注意所有警告。
4. Follow all instructions.
遵守这些规定。
5. WARNING: To prevent fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture. Do not use this apparatus near water.
警告: 为避免着火或电击, 不要将设备暴露于雨中或潮湿环境中。不要靠近水的地方使用本设备。
6. Clean only with a dry cloth.
只能用于布擦拭。
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
不要堵塞通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
不要安装在会产生热源附近, 如散热器、热调节装置、炉子或者其他设备(包括放大器)。
9. The appliance coupler is the AC mains disconnect and should remain readily operable after installation.
电器混合器将交流电源断开, 安装后应保持随时可用。
10. Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug. A grounding plug has two blades and a grounding prong. The wide blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for the replacement of the obsolete outlet. This apparatus should be connected to a receptacle with a protective earthing (or ground) connection.
请勿使用安全接地失效的插座。接地插头有两个叶片以及一个接地端。较宽的叶片或第三个爪是为了人身安全而设。如果所提供的插头和您的插座不匹配, 请向电工咨询了解如何更换该旧插座。本设备应通过保护型接地连接到插座上。
11. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
保护电线防止被踩踏或挤压, 尤其要注意插头、电源插座及其离开设备处。
12. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
在雷电发生期间或长时间不用时, 请拔下本设备的插头。
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
由合格人员进行维护。如果本设备损坏, 必须进行维修, 比如电源线或插头损坏, 液体溅制到或物体落入本设备, 设备遭受雨淋或受潮, 不能正常工作, 或曾跌落等情况。



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in this manual.
等边三角形内的惊叹号是提醒用户本手册中有重要的操作和维护(维修)说明。



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous" voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to humans.
等边三角形中带箭头的闪电标志用于警告用户, 产品罩壳中有非绝缘的“危险”电压, 可能会造成电击危险。



caution: to reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
小心: 为避免电击危险, 请不要移除盖板。内部无用户能调节的零件。假如机器发生故障, 请联络合格的专业人士进行维修。

警告: 为避免起火或电击, 不要使设备淋雨或受潮。

WARNING: To avoid fire or electric shock, do not get wet in the rain or damp equipment.



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Preface

前言

WELCOME 欢迎

Thank you for purchasing CLP series Audio amplifier. The CLP Series is the latest in a long line of hard-working, low cost amplifiers, designed to produce the best possible results for a wide range of users. In most cases, you can plug and play with no surprises, but for best results, we recommend you review the enclosed user guide.

非常感谢您购买 CLP 系列专业功率放大器产品。CLP 系列为最新式的线性放大器，工作稳定，价格低廉，专为多种用户取得最佳效果而设计。对于常规使用，插入即可使用，但为了取得最佳效果，我们建议您查看所附的用户指南。

UNGSCKING 拆包

Confirm that the amplifier has no visible shipping damage. Confirm that amplifier has the correct AC cord and voltage rating for your region (See rear panel, Serial Number plate). It is best to keep the carton in case the amplifier needs to be returned, at least until it has been tested.

确认放大器表面有无在运输途中造成损坏。确认放大器和你所在地区的交流电缆和电压额定值匹配(见后面板上

的序列号铭牌)。最好不要扔掉包装箱以便在需要时退还放大器，至少在检测前不要扔掉。

SUPPORT AND SERVICE 重要的安全注意事项

CLP Audio Products maintains a world-wide network of distributors and service centers. These local agencies will be able to answer your questions and take care of any problems.

CLP 系列产品设计为可以安全工作，并已经为经过确认的产品安全机构认证，符合本类产品的所有常规标准。

但是本放大器内部有危险电压和电量。要求用户认真阅读本手册的注意事项。如果产品跌落、凹进、浸湿或者

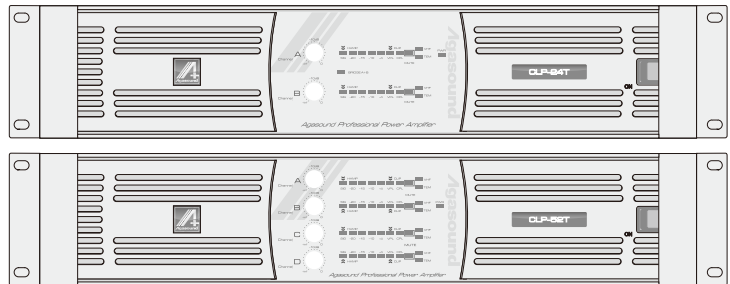
里面有部件松动，则会大大增加电击的危险。拔下交流线，然后将本产品送交合格的维修人员进行检查和维修。

POWER RATINGS 功率额定值

Watts at 0.1% clipping, both channels driven *NOTE: 2-ohm loading is not recommended for high power use. To avoid protective limiting, use only at low levels.

0.1% 削波时瓦数，双通道驱动 *注意：对于高功率使用，不建议使用 2 欧姆负载。

型号 (Model)	8Ω	4Ω
CLP-24T	1200W*2	2320W*2
CLP-36T	1800W*2	3350W*2
CLP-45T	2250W*2	4400W*2
CLP-52T	1300W*4	2100W*4



FEATURES 功能

Power levels matched to the most popular speakers used by entertainers. Optimized for maximum real-world headroom into 4Ω and 8Ω speaker systems. Inputs: XLR, 1/4" TRS and phono input connectors for compatibility with any source.

Outputs: Speakon® combo accepts 1/4" (TS) plugs or Speakon 2-pole and 4-pole plugs (connects 2 poles only). Binding posts support all other speaker wiring systems.

Minimum depth chassis fits in compact, inexpensive effects racks.

Light weight – less than 26 lbs .

Detented gain controls for precise setting and matching of sensitivity.

GuardRail automatically protects the amplifier and loudspeakers from damage due to temperature rise or overdrive without shutting down the show.

功率等级和娱乐行业最常用的扬声器匹配。为 4Ω 和 8Ω 扬声器系统的最大真实的功率。

输入：XLR, 1/4" TRS 以及声音输入接头，和任何音源均兼容。输出：Speakon® combo 接受 1/4" (TS) 插头或 Speakon 2 柱和 4 柱插头（仅连接 2 柱）。接线柱支持所有其他扬声器布线系统。

新颖的面板设计，配上显眼的液晶显示屏，外观更趋完美，增益控制可以进行灵敏度的精确设置和匹配。完善的全自动保护电路，使其免受温度升高或过压而造成的损坏，而无需关闭播放。前面板 LED 监控功率、信号和削波。



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Use front GSnel

前面板使用说明

COOLING VENTS 通风口

The internal fan draws air in from the left side, and exhausts on the right side. Keep vents clear. The fan speeds up in response to heavy use.

内部的高温主要是靠通风口传出热量。为了保护本机内温度太高而损坏,请不要堵塞通风孔。如果高负载使用则风扇的转速会自动增加

LIMIT 削波灯

Red flashing indicates the amp is being overdriven. Heavy overdrive triggers internal gain reduction to reduce overload distortion. Normal gain will resume after the signal level returns to normal.

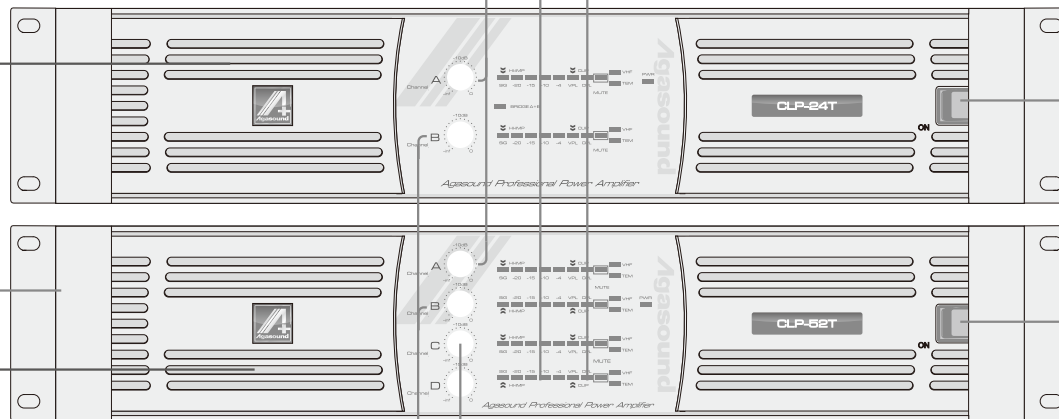
红色闪动表示放大器正在过载。过载过大会触发内部增益自动减少,以降低过载失真。信号电平回复正常后,返回正常增益。

LEVEL 电平指示灯

Light output level of the size of indicator light output level

A-channel volume control A通道音量控制

Adjust the volume or channel A bridge at the time of the volume
调节通道A的音量或桥接时的音量



B通道音量控制

B-channel volume control

Adjust the volume of channel B
调节通道B的音量

C,D通道音量控制

C,D-channel volume control

Adjust the volume of channel B
调节通道B的音量

POWER SWITCH 电源开关

Press ("one") when booting, press ("0") at the time of shutdown.

按下("1")时为开机,按下("0")时为关机。

RACK MOUNTING 机架安装

Fits standard 19-inch rack, 2RU. Accepts #10 or 6 mm screws.

安装标准的19英寸机架,2RU,接受#10或6毫米螺钉。



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

For use after the panel

后面板使用说明

Vent 通风口

The internal temperature is mainly spread by the heat vent. In order to protect the local temperature is too high and the loss, Central, please do not plug the ventilation holes. If the use of low resistance load the fan speed will automatically increase.

内部的高温主要是靠通风口传出热量。为了保护本机内温度太高而损坏,本机请不要堵塞通风孔。

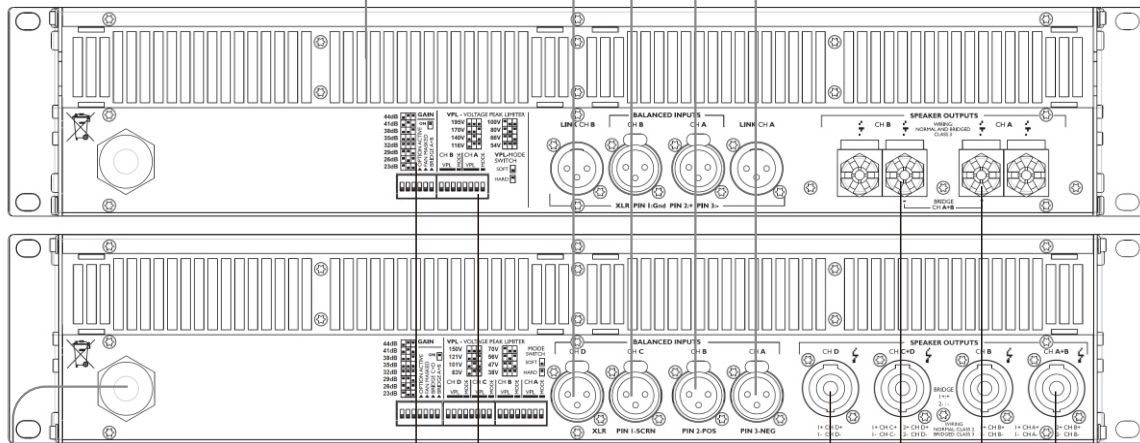
如果低阻负载使用则风扇的转速会自动增加。

Balanced XLR inputs 平衡XLR信号输入



Pin 2 positive, pin 3 negative, pin 1 shield (ground). For long-distance or short distance connection, fixed or always push. The channel XLR and TRS connections for internal stent.

引脚 2 正极, 引脚 3 负极, 引脚 1 屏蔽 (接地)。用于长距离或短距离连接, 固定或经常插拔。各通道的 XLR 和 TRS 支架为内部连接。



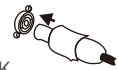
GAIN select switch
A/B CH 增益选择开关

MODE select switch
工作模式选择开关

Power input 电源输入

Supply voltage with a nominal voltage of the machine in line with
电源电压必须与本机标称的电压相符

SPEAKON 喇叭卡侖输出插口
SPEAKON XLR SPEAKER OUTPUT JACK





CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Troubleshooting

故障排除

一、No power, no lights, no fans 无电源, 无灯光, 无风扇

Exchange lines will be fully recognized and connected to the insert has the electric socket. Try to use other equipment to check the exchange of power, such as lights. Press the button to check the back of the circuit breaker amplifier. If the circuit breaker to open immediately jump, you need to carry out maintenance on the amplifier.

确认将交流线完全插入并连接到了有电的插座。试着使用其他设备检查交流电源, 比如灯。按下按钮检查放大器背面的断路器。如果断路器马上跳开, 则需要对放大器进行维修。

二、Amplifiers aponia 放大器失音

If the amplifier re-worked to reduce the volume and mute in order to prevent from overheating. Fan should be running at full speed. Appropriate to reduce the input signal, 1-2 minutes after the amplifier gain should be back to normal. If the amplifier hot, but fans do not switch, you need to repair it.

如果放大器工作过重, 将降低音量以防因过热而哑音。风扇应全速运转。适当降低输入信号, 1-2 分钟后放大器应回到正常增益。如果放大器发烫, 而且风扇不转, 则需要对其进行维修。

三、2-channel input appears to be invalid. 通道 2 输入似乎无效。

Check the back of sub-frequency switch-board position. Open all the normal channels, the independent use of full size.

检查后面板上分频开关的位置。打开各通道的正常、独立使用全幅。

四、Voice distortion amplifier. 放大器声音失真。

If the red CLIP (clipping) LED flashing, the amplifier more than the normal rated power. Limited ballast circuit GuardRail will, where appropriate, reduce the volume overload to prevent the serious, but if the input signal continues to increase, the limit may be crossed, resulting in increased distortion.

如果红色 CLIP (削波) LED 闪动, 则放大器工作超过正常的额定功率。GuardRail 压限电路会适当降低音量以防出现严重过载, 但如果输入信号继续增加, 限压器可能会被跨过, 造成失真增大。

五、No Sound. Only has the orange LED, no green or red LED to show the gain control is opened. Please confirm that the input cable at both sides are installed correctly. If you use the 1/4 inch speaker cable, please make sure it is not confused with the input cable. Please confirm there have input sources when it is necessary to use other sources or audio amplifiers to connect to the existing. 无声音, 只有橙色 LED, 没有绿色或红色 LED 确认打开了增益控制。确认两端的输入缆线安装无误。如果使用 1/4 英寸扬声器缆线, 不要将其与输入缆线混淆。确认有音源输入。如果需要, 使用其他音源, 或者将其他放大器连接到现有音源。

六、No sound, but the blue LED has a blue LED in response to that is having a signal amplifier, so if the words are connected to the speaker should be able to hear voices. Check the speaker connections at both ends, try another speaker.

无声音, 只有蓝色 LED 有反应, 表示放大器已正常工作。因此如果连接了扬声器的话应该能够听到声音。

检查两端的扬声器连接, 试用另一扬声器。

七、No voice, the red LED light to open, temporarily turn off when the amplifier in order to avoid the issue of mute flap. Amplifier overheating if serious, will be mute, until cooled down. Fan will be running at full speed, the sound should be restored at 1 min. If the amplifier feels very hot and the fan is not running, you need to repair it.

无声音, 红色 LED 点亮打开、关闭时放大器暂时静音以避免发出砰砰声。如果放大器过热严重, 也会静音, 直至冷却下来。风扇将全速运转, 声音应该在 1 分钟内恢复。如果放大器摸上去很热, 并且风扇没有运转, 则需要对其进行维修。

八、The background hum XLR or TRS balanced sound more suitable for long cable runs. If the connecting line of television equipment, may hum is a problem, because television lines of conflict are usually grounded. Television line installation required or separator in order to reduce the impact of this problem.

嗡嗡的背景声平衡 XLR 或 TRS 缆线更适合长运行。如果连接电视线装备, 嗡嗡声可能会是个问题, 因为电视线通常会产生接地冲突。需要或安装电视线分离器以降低此问题的影响。

九、According to the different type of connection, may also hum at earlier signal chain. If the total power consumption is not too large, all inserted into the same chip communicate jumper on it has many advantages.

根据连接类型的不同, 嗡嗡声还可能会在信号链中更早出现。如果总功率消耗不是太大, 全部插入同一交流跨接片上会有很多好处。



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Troubleshooting

故障排除

十一、Finally, moderate hum sometimes by reducing the amplifier gain, and improve the source of gain may be reduced to compensate, but it is necessary to ensure that the sound source can provide a great voice and does not produce distortion overload. If the hum is not reduced, then it may come from sources.

最后,中度的嗡嗡声有时通过降低放大器增益,并提高源增益进行补偿可能会降低,但是必须要确保声源可以提供极大的声音而不会产生过载失真。如果嗡嗡声没有降低,那么它可能来自音源。

十二、Amplifier repair required that the following conditions may have an unsafe condition, in need of repair before use. If it is found, then we will communicate off-line from the wall socket, the security situation in the amplifier to remove for maintenance.

放大器需要维修以下情况表示可能有不安全的状况,需要维修后方可使用。如果发现的话,将交流线从墙壁插座拔下,在安全情况下取下放大器进行维修。

1、If the speaker or speaker cable too short or failure, at lower than normal levels, the amplifier may be distorted, and the red CLIP (clipping) LED flashing will increase. Should use their other speakers and cables to be checked.

如果扬声器或扬声器缆线过短或发生故障,在低于正常水平下,放大器可能会失真,并且红色 CLIP (削波) LED 的闪动会增加。应该使用其他扬声器和缆线对其进行检查。

2、If the channel (less than 4 ohm impedance) on the speaker to connect too many amplifiers will be very easy to overload, and may be hot.

如果各通道(阻抗低于4欧姆)上连接的扬声器过多,放大器会很容易过载,并且可能会发烫。

3、If the sound distortion, or were not clear, but the red CLIP (clipping) LED is not flashing, then no distortion of the internal amplifier. Possible speakers are damaged or distorted input signal.

如果声音失真或不清楚,但红色 CLIP (削波) LED 不闪动,则放大器内部没有出现失真。可能是扬声器损坏或者输入信号失真。

In that case, please check.

如果出现上述情况,请检查。

Other equipment used to confirm whether the good speakers.

使用其他设备确认扬声器是否完好。

If the amplifier gain control setting too low, there may be input overload, running overload input source will reduce the source volume to compensate for distortion until clear, and to enhance the ideal amplifier gain level. Usually want to gain is set to release at or near the maximum (clockwise) position.

如果放大器增益控制设定过低,可能会出现输入过载,输入源会超负荷运行以补偿降低源音量直至失真清除,并将放大器增益提高到理想的水平。通常希望将放大器增益设定为或接近最大(顺时针)位置。

Check all input connections. Not to be the source of two different access the same channel. The use of mixed-source mixer.

检查所有的输入连接。不要将两个不同的源接入同一通道。使用混音器混合源。

Emergence of the need for maintenance of the following circumstances:

出现下列情况需要进行维修:

If the amplifier smoke or smell burning issue

如果放大器冒烟或者发出烧糊味

If the hood of serious depression or deformation • If the amplifier in the liquid immersion

如果机罩严重凹陷或者变形,如果放大器浸入液体中

If the internal parts loose communicate, if the increase when the electric circuit breaker jump

如果内部部件松动,如果加电时交流断路器跳开

If the drop amplifier, carefully check for damage and any loose internal parts, and then use only.

如果放大器跌落,仔细检查有无损坏和内部部件有无松动,然后方可使用。



CLP系列功率放大器

CLP SERIES PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

Specifications

规格

Output power of the test conditions: Output power, 1 kHz, 0.1% clipping

输出功率测试条件: 输出功率, 1 kHz, 0.1% 削波

型号 Model	CLP-24T	CLP-36T	CLP-45T	CLP-52T
8 ohm,功率 Rated power @8Ω dual	1200W*2	1800W*2	2250W*2	1300W*4(四通道)
4 ohm,功率 Rated power @4Ω dual	2320W*2	3350W*2	4400W*2	2100W*4(四通道)
2 ohm,功率 Rated power @2Ω dual	2890W*2	5050W*2	7000W*2	2500W*4(四通道)
8 ohm,桥接驱动 Rated power @8Ω bridged	2400W	3600W	8800W	4200W*2
4 ohm,桥接驱动 Rated power @8Ω bridged	4630W	6750W	14000W	5000W*2
信噪比(20Hz-20kHz) S/N ratio(20Hz-20kHz)	>112dBA	>112dBA	>112dBA	>112dBA
输入灵敏度 Input sensitivity	23,26,29,32,35,38,41,44dB	23,26,29,32,35,38,41,44dB	23,26,29,32,35,38,41,44dB	23,26,29,32,35,38,41,44dB
电压增益(8ohm) Voltage gain@8Ω	121,101,83,70,56,47,38V,n/a	170,140,116,100,80,66,54V,n/a	195,170,140,116,100,80,66,54V	150,121,101,83,70,56,47,38V
输出电路 Output circuit class	TD类			
失真(低于额定功率1dB,20-20kHz) Distortion < rated power 1dB	8欧满功率<0.1%; 8欧功率低于削波<0.05%			
频率响应 Frequency response	6.8-34KHz	2-34.2KHz	2-34.2KHz	6.8-35KHz
阻尼因数 Damping factor	>200:1	>400:1	>400:1	>200:1
输入阻抗 Input impedance	20KΩ平衡输入/10KΩ不平衡输入			
最大输入电平 Maximum input level	139V/55A peak	170V/70A peak	195V/82A peak	150V/54A peak
输入接头,各通道 Input connector, the channel	Neutrik 3-pin XLR, 输入+输出			Neutrik 3-pin XLR, 输入
输出接头,各通道 Output connector, the channel	Neutrik 卡农/接线柱(可订制), 默认Neutrik卡农			
放大器和负载保护 Protection for AMP&speaker	开机软启动, 过载、过热、短路、直流输出、峰值压限、智能削峰保护, 输出零电流开关			
控制和指示,前面板 Control&indicator @front panel	增益控制, 交流-开关, BRIDGE桥接信号灯(黄), SIG信号度灯(绿), VPL, CPL过载信号灯(黄, 闪动), MUTE保护灯(红), VHF过载保护灯(红), TEM高温保护灯(黄), PWR电源灯(绿), -20dB, -15dB, -10dB, -4dB输出信号显示。			
控制, 后面板 Control @rear panel	输入灵敏度调节开关; 桥接开; 输出电压增益调节开关; 限幅开关。信号输入、输出插孔, 音频信号输出插孔			
产品尺寸(HxWxD) Dimension(HxWxD)	89mm × 483mm × 398mm			
包装尺寸(HxWxD) Package(HxWxD)	180mm × 580mm × 620mm			
净重量(KG) Net weight(KG)	12.40	13.20	13.52	14
包装总重量(KG) Net weight(KG)	16.60	17.80	18	18.5

Specifications are subject to change without notice.

规格如有更改, 恕不另行通知。